

Наталья Николаевна Соловьева

Омский государственный университет путей сообщения,
старший преподаватель кафедры русского и иностранных языков, Омск, Россия
e-mail: natasha2012_natali@mail.ru

Жанна Владимировна Лихачева

Омский государственный университет путей сообщения, кандидат педагогических наук,
доцент кафедры русского и иностранных языков, Омск, Россия
e-mail: ljane71@mail.ru

Неологизм как значимое и необходимое явление современного английского языка

Аннотация. Настоящая статья посвящена неологизмам как части современной английской лексики. Актуальность исследования заключается в том, что современный период характеризуется интенсивным развитием разных сфер жизни человека. Они сопровождаются изменениями в английском языке. В статье также рассматривается классификация неологизмов, основанная на способе их образования, каждому типу дается характеристика, приводятся примеры. Объект исследования — лексическая система современного английского языка, представленная в дискурсе средств массовой информации. Цель работы — исследование неологизмов в лексической системе современного английского языка, выявление тенденций, имеющих место в процессах образования новых слов. Результатом исследования стали механизмы формирования неологизмов в условиях развития технологий. Рассмотрены изменения в языке в результате образования неологизмов.

Ключевые слова: неологизм, словослияние, сокращение слов, словосложение, словообразование, этимология, классификация.

Natalia N. Solovyova

Omsk State Transport University, Senior Lecturer, Department of Russian and Foreign Languages, Omsk, Russia
e-mail: natasha2012_natali@mail.ru

Zhanna V. Lihacheva

Omsk State Transport University, Candidate of Pedagogical Sciences,
Associate Professor of the Department of Russian and Foreign Languages, Omsk, Russia
e-mail: ljane71@mail.ru

Neologism As a Significant and Necessary Phenomenon of the Modern English Language

Abstract. The present article focuses on neologisms as a part of modern English vocabulary. The relevance of the study lies in the fact that the modern period is characterized by the intensive development of various spheres of human life. They are accompanied by changes in the English language. The article also discusses the classification of neologisms based on the method of their formation, each type is characterized, and examples are given. The object of the research is the lexical system of the modern English language, presented in the media discourse. The aim of the work is to study neologisms in the lexical system of modern English, to identify trends in the formation of new words. The research resulted in the formation of neologisms in the context of technology development. Changes in the language being a result of the formation of neologisms are considered.

Keywords: neologism, blending, clipping, compounding, derivation, etymology, classification.

Введение (Introduction)

Огромный приток новых слов и необходимость их описания обусловили создание особой отрасли лексикологии — неологии — науки о неологизмах. Неологизм — новое слово либо по форме, либо по содержанию (и по форме, и по

содержанию). Исходя из этого, среди неологизмов можно выделить:

1) собственно неологизмы (новизна формы сочетается с новизной содержания) [1, с. 185]: *Cloud computing* — «облачное хранение данных», при котором доступ к серверу

осуществляется с неограниченного количества компьютеров (здесь и далее перевод наш. — Н. С., Ж. Л.); *Cyberbullying/Cyberstalking* — киберзапугивание, кибербуллинг и виртуальное преследование; *Spin* — предъявление информации с намерением манипулировать мнением зрителей или читателей;

2) трансоминации, сочетающие новизну формы слова со значением, уже передававшимся ранее другой формой: *Facepalm* — легкий шлепок рукой по лицу для выражения целой палитры чувств — смущения, неверия, разочарования и отвращения; *Newbie* — новичок в профессии или в какой-то иной сфере; *Staycation* — отпуск, проведенный дома;

3) семантические инновации, или переосмысления (новое значение обозначается формой, уже имевшейся в языке) [2]: *Sick* — сленговое слово, которое означает что-то хорошее, отличное, великолепное (классный, клёвый); *Cougar* — женщина средних лет, которая ищет романтические отношения с молодым мужчиной (существительное *cougar*, означающее «пума», «ягуар», приобрело еще одно значение, основанное на сходстве повадок хищника и особи женского пола); *Helicopter parent* — родители, которые следят за каждым шагом своих детей (они напоминают вертолет, зависший над каким-то участком на местности).

Методы (Methods)

Согласно классификации Луи Гилберта [3, с. 27], по способу создания неологизмы делятся на следующие группы:

1) фонологические неологизмы, образованные из сочетаний звуков, часто с использованием звукоподражания или даже сленга: *Bling-bling* — блестящие металлические брелоки, ожерелья, предметы роскоши; *Rah-rah* — короткая юбка, которую носят девушки во время парадов;

2) заимствования, отличающиеся фонетическим распределением, не свойственным английскому языку, нетипичной морфологической артикуляцией и отсутствием мотивации. Например, такие слова, как *denim* (джинсовая ткань), *garage* (гараж), *grotesque* (гротеск), *jeans* (джинсы), *niche* (ниша), *shock* (шок) пришли из французского языка, *scoop* (ковш), *skipper* (шкипер), *sloop* (сторожевой корабль), *smuggle* (контрабанда), *cookie* (печенье), *cranberry* (клюква), *dollar* (доллар) — из голландского, *delicatessen* (деликатесы), *hamburger* (гамбургер), *hausfrau* (домохозяйка), *Oktoberfest* (пивной фестиваль) — из немецкого;

3) семантические, например, *greenhouse* — парник, теплица; *blue-collar* — производственный рабочий; *a must-have* — незаменимая вещь;

4) синтаксические, создаваемые путем комбинации существующих в языке знаков (словообразование, словосочетание). Этот тип неологизмов может быть разделен на морфологические (словообразование) и фразеологические (словосочетания).

Рассмотрим создание морфологических неологизмов.

Образование аффиксальных неологизмов полностью основывается на английских словообразовательных традициях, когда и морфологическая структура слова, и его толкование представляют собой обычное стандартное слово. Наиболее часто встречающиеся суффиксы для образования новых слов: *-ability*, *-able*, *-ac*, *-acy*, *-(i)al*, *-ance*, *-ant*, *-ase*,

-ate, *-atic*, *-ation*, *-ative*, *-dom*, *-ed*, *-eer*, *-er/or*, *-est*, *-hood*, *-ic*, *-ical*, *-ification*, *-ify*, *-ing*, *-ion*, *-ish*, *-ism*, *-ist*, *-ive*, *-ization*, *-less*, *-ness*, *-ologist*, *-ology*, *-ship*, *-y* (adj).

Префиксальные новообразования менее многочисленны, хотя количество префиксов и полупрефиксов превышает количество суффиксов и полусуффиксов: *a(n)-*, *anti-*, *audio-*, *auto-*, *bio-*, *cardio-*, *co-*, *de-*, *dis-*, *eco-*, *Euro-*, *extra-*, *geo-*, *hydro-*, *hyper-*, *inter-*, *iso-*, *macro-*, *maxi-*, *mega-*, *micro-*, *mini-*, *mis-*, *mono-*, *multi-*, *non-*, *over-*, *photo-*, *post-*, *pre-*, *pro-*, *re-*, *semi-*, *sexo-*, *socio-*, *sub-*, *super-*, *tele-*, *trans-*, *ultra-*, *un-*, *under-* [2]. Например, *to embiggen* (гл.) — увеличить, особенно фотографию, компьютерное изображение. Глагол (*to*) *embiggen* образован от прилагательного *big* «большой» при помощи парной аффиксации — суффиксом *'-en'* и префиксом *'em-'*. Это слово, вероятно, было придумано, потому что существующее слово *to enlarge* «увеличивать, делать больше» стало казаться слишком формальным. В отличие от него, слово *to embiggen* является более подходящим для повседневной жизни — оно используется в неформальном контексте. Например, *Click here to embiggen* — Нажмите на эту кнопку, чтобы увеличить.

Результаты и обсуждение (Results and Discussions)

Прокомментируем ряд современных неологизмов, уточняя при необходимости русские аналоги и варианты перевода.

To gameify (гл.) — превратить/превращать утомительную работу в игру. При добавлении суффикса *-ify* (превращать) к *game* (игра) слово превратилось в глагол и приобрело новое значение. Аналогичная ситуация наблюдается в случае с **to accentify** (гл.) — добавить/добавлять знаки ударения к чему-либо, написанному на другом языке, например на испанском: *Could you help me accentify my paper?* — Не могли бы вы помочь мне акцентировать мою работу?

Abroadness (сущ.) — состояние пребывания за границей с целью получения высшего образования; от слова *abroad* + суффикс существительного *-ness*. Например, *I'm looking forward to a little abroadness* — Я с нетерпением жду немного побывать за границей.

Cakeism (сущ.) — вера в то, что можно воспользоваться двумя несовместимыми вариантами одновременно; от слова *cake* и суффикса существительного *-ism*. Слово отсылает к пословице *You can't have your cake and eat it too*, что дословно переводится как «у тебя не будет пирога, если ты его съешь». Русский аналог — *И овцы целы, и волки сыты*. *Cakeism* пришел в обиход из политики, когда обсуждался выход Великобритании из Евросоюза — страна не могла сохранить все преимущества члена ЕС и одновременно получить свободу.

Gaslighting (сущ.) — психологическое манипулирование, когда человека заставляют усомниться в своем психическом здоровье; от слова *gas light* (газовый свет) и суффикса *-ing* со значением процесса. Термин происходит из названия пьесы Патрика Гамильтона 1938 г. *Gas Light*, сюжет которой заключается в психологическом манипулировании мужа женой.

Orbiting (сущ.) — поведение того, кто внезапно прекращает общение с кем-то, но продолжает следить за этим человеком в социальных сетях и иногда даже реагировать

на его новые посты; от слова *orbit* (орбита) и суффикса *-ing*.

Overtourism (сущ.) — чрезмерный туризм; от *over* (с избытком) и *tourism* [4]. Этим словом обозначают слишком большое количество туристов, которые портят памятники архитектуры и нарушают спокойствие местных жителей.

Особого внимания заслуживают полусуффиксы, вычлененные из неологизмов. Речь идет о сокращении частей слов и о словослиянии. Например, *-aholic/holic* были вычленены из слова *workaholic* (*work + alcoholic*) — человек, одержимый работой. Общее значение этих аффиксов — одержимость чем-либо.

Barkaholic (сущ.) — собака, которая не перестает лаять; сокращение и слияние слов *to bark* и (*alco*)*holic*. Например: *My dog JJ is such a barkaholic. I've got so many complaints from our neighbors* — Моя собака Джей Джей так любит лаять. У меня столько жалоб от соседей.

Gameaholic (сущ.) — тот, кто пристрастился к компьютерным играм; сокращение и слияние слов *gamer* и *alcoholic*.

Biblioholic (сущ.) — пристрастие к покупке и чтению книг, примерно то же, что и «библиофил», но в более юмористической манере, изображает любовь к книгам как неистовую одержимость, а не просто хобби; сокращение и слияние слов *biblio-* и *alcoholic*. Например: *This essay of excuses for biblioholism struck a chord with me* — Это эссе извинений за библиоголизм задело меня.

Аббревиатура — это сокращенная форма слова или фразы, состоящая из группы букв, взятых из слова или фразы. Чтобы сэкономить место, авторы применяют аббревиатуры в процессе написания новостей. Сокращенный неологизм можно разделить на три типа: акроним (Acronym), сокращение, вырезание слов (*clipping*) и словослияние (*blending*) [5].

Акронимы — разновидность аббревиатуры, используемая как слово, которое образовано из начальных компонентов данной фразы или слова, — часто используются для сокращения длинных и часто упоминаемых названий организаций, таких как AIB (Asian Infrastructure Investment Bank — Азиатский банк инфраструктурных инвестиций) и WTO (World Tourism Organization — Всемирная туристская организация). Приведем еще примеры: B2B (*business to business* — бизнес для бизнеса), CFO (*chief financial officer* — главный финансовый директор), BRIC (Brazil, Russia, India, and China — Бразилия, Россия, Индия и Китай), TMT (*technology, media, telecommunications* — технологии, медиа, телекоммуникации), UMPC (*ultra mobile personal computer* — ультрамобильный персональный компьютер) [5].

К акронимам-неологизмам относятся, например, следующие:

AP — *advanced placement* — программа углубленного изучения предмета;

ASAP — *As Soon As Possible* — как можно скорее;

ATM — *at the moment* — в настоящий момент;

BMW — *a person who takes a bus, metro, or walk* — человек, который едет на автобусе, метро или идет пешком. Не путать с маркой автомобиля BMW. Например: *How are you going to get there? — BMW.* — Как ты собираешься туда добираться? — На автобусе, метро или пешком;

E-pal — друг, с которым общаешься по электронной почте. Это сокращение, вероятно, образовано путем проведения аналогии со словом *pen-pal* — приятель по переписке;

LOL — *laughing out loud* — громко смеюсь. Сокращение стало следствием стремления к удобству набора текста, но теперь часто используется и в разговоре как реакция на шутку;

VAR — *video assistant referee* — система видеопомощи арбитрам во время футбольных матчей;

MAGA — *Make America Great Again* — Сделаем Америку снова великой. Предвыборный слоган Д. Трампа часто использовался его сторонниками в социальных сетях для поддержки Трампа и его политики.

Еще один вариант образования неологизмов — клипирование, заключающийся в сокращении слова до одной из его частей. Самый распространенный тип — это апокопа, в котором сохраняется начало прототипа: *decaf* (от *decaffeinated* — без кофеина), *vert* (от *vertical* — вертикальный), *techie* (от *technician* — техник), *sig* (от *signature* — подпись) и т. п. Окончательное клипирование, или афереза, позволяет сохранить последнюю часть прототипа: *coon* (от *raccoon* — енот), *versity* (от *university* — университет), *net* (от *Internet* — интернет).

При синкопе происходит опускание слога в середине слова: *maths* (от *mathematics* — математика), *specs* (от *spectacles* — очки).

Примерами блендинга (словослияния) являются *Chindia* (от *China* и *India*), *celeblog* (от *celebrity* и *blog* — блог знаменитого человека), *e-lancer economy* (от *electronic*, *freelancer* и *economy* — электроника, внештатный работник и экономика).

Расширим базу словослияний.

E-voting (сущ.) — онлайн-голосование; от *electronic* (электронный) и *voting* (голосование);

Plogging (сущ.) — пробежка, которую проводят с пользой, попутно собирая мусор; от *to pick up* (подбирать) и *jogging* (пробежка);

Absoludicrous (прил.) — смущающая ситуация; от *absolutely* (совершенно) и *ludicrous* (нелепый, абсурдный). Например: *So the next you find yourself in an absoludicrous situation, don't go hide your head in the sand* — Так что в следующий раз, когда вы окажетесь в абсурдной ситуации, не прячьтесь головой в песок;

Administrivia (сущ.) — скучные административные обязанности, которые необходимо выполнять в первый день занятий в каждом классе; от *administration* (администрация) и *trivia* (мелочи, пустяки);

Administaff (сущ.) — персонал, который занимается административной работой; от *administration* (администрация) и *staff* (персонал, штат);

Adware (сущ.) — компьютерное программное обеспечение, открывающее рекламу, которую оператор компьютера не может контролировать; от *advertisement* (реклама) и *software* (программное обеспечение). Например: *I hate all this adware on my computer! How do I get it off?* — Я ненавижу всё это рекламное ПО на моем компьютере! Как мне его снять?;

Adulthood (сущ.) — возвращение к родителям после окончания колледжа; от *adult* (взрослый человек) и *adolescence* (подростковый возраст). Например: *The job market was weak so he opted for adulthood* — Рынок труда был слабым, поэтому он выбрал жить с родителями;

Awesomazing (прил.) — чувство полного изумления; от *awesome* (внушающий трепет) и *amazing* (удивительный);

Chilax (сущ.) — для снятия ежедневного напряжения; от *chill* (успокоиться) и *relax* (отдохнуть). Например: *We need to Chilax!* — Нам нужен отдых!;

Ginormous (прил.) — очень большой по размеру; в неологизме соединяются *gi-* (от *gigantic*, что означает превышение обычного или ожидаемого, например, по размеру, силе или известности) и *-ormous* (от *enormous* — огромный). Таким образом, *ginormous* объединяет два синонима, чтобы подчеркнуть крайность. Например: *The last chapter we had to read was ginormous!* — Последняя глава, которую нам пришлось прочитать, была огромной!;

Consumicane (сущ.) — толпы покупателей в разных магазинах в черную пятницу или просто рост потребительского спроса; здесь мы наблюдаем сокращение и слияние слов *consumer* (покупатель) и *hurricane* (ураган).

Следующий распространенный способ образования неологизмов — словосложение.

Ad-skipper (сущ.) — люди, которые избегают рекламы, устанавливая блокировщики всплывающих окон в браузере или переключая каналы на телевидении; от *ad* (реклама) и *skip* (пропускать) + суффикс существительного *-er*;

All-sidedness (сущ.) — свойство объекта раскрывать все стороны одновременно; образовано сложением *all* (всё) и *side* (сторона) при помощи суффикса существительного *-ness*. Например: *The all-sidedness of the foreground pictures* — Многогранность картин переднего плана;

Asiate (сущ.) — азиатская пища; от *(Asia)n* (Азия) и *ate* (ел).

Datahead (сущ.) — человек, полный знаний, ботаник; от *data* (информация) и *head* (голова). Например: *That guy is a datahead* — Этот парень — умная голова;

Failson (сущ.) — сын, которого считают социальным/профессиональным неудачником; живет дома с родителями; используется уничижительно; от *fail(ure)* (неудачник) и *son* (сын, потомок);

Formasual (прил.) — средний уровень между официальным и повседневным стилем одежды; от *formal* (официальный) и *casual* (повседневный);

Ecocide (сущ.) — нанесение серьезного урона природной среде; от *ecology* (экология) и *genocide* (геноцид);

Monday-morning idea (сущ.) — бредовая, неудачная идея; *Monday morning* (утро понедельника) и *idea* (идея, мысль);

Gardenburger (сущ.) — гамбургер, приготовленный из вегетарианской котлеты вместо говядины; от *garden* (садовый) и *burger* (бургер).

Интересным с точки зрения образования новых слов является словопроизводство, часто предполагающее добавление морфемы в форме аффикса, такого как суффиксы *-ness*, *-tion* и префиксы *un-*, *dis-* и т. д. Например, в связи с тем, что Китай играет всё большую роль в международной

политике, культуре и экономике, образовалось много неологизмов, начинающихся с префикса *chi-*: *Chinology*, *Chimerica*, *Chindia*, *Chimerny* и *Chinglish*.

Adultified (прил.) — обращаться как со взрослым в раннем возрасте; от *adult* (взрослый человек) с добавлением суффикса *-ify* и окончания *-ed*;

All-nighter (сущ.) — ситуация, когда человек не спит, чтобы выполнить работу; от *all-night* (всю ночь напролёт) с добавлением суффикса *-er*. Например: *I had to pull an all-nighter to finish this paper* — Мне пришлось не спать всю ночь, чтобы закончить эту работу;

Anxietize (гл.) — выразить беспокойство по поводу события или рассказать о неприятном опыте; от *anxiety* (беспокойство, стресс) с добавлением глагольного суффикса *-ize*. Это слово звучит более официально, чем альтернативные выражения стресса или беспокойства;

Fitnessized (прил.) — делать упражнения для достижения хорошей физической формы; от существительного *fitness* (фитнес) с добавлением суффикса *-ized* [6]. Например: *We're in this class to get fitnessized, so let's run the three miles like Ms. Thompson demanded!* — Мы в этом классе, чтобы тренироваться, так что давайте пробежим три мили, как требовала мисс Томпсон!

Неологизмы могут образовываться по аналогии с существующими словами, причем аналогия способна породить множество новых единиц, например: *blue collar* (производственный рабочий), *pink collar* (работница сферы обслуживания: продавщица, официантка), *green collar* (работники экологических отраслей экономики), *white collar* (работники «умственного труда»). К случаям образования по аналогии можно отнести:

Aughts (сущ.) — нулевые; от *aught* (a naught (ноль) > an aught). Слово *the aughts* указывает на наличие более одного нуля в числе, например, в дате года (2-0-0-5). Например: *I have taught in the seventies, eighties, nineties, and the aughts* — Я преподавал в семидесятых, восьмидесятых, девяностых и нулевых годах;

Blamestorming (to blamestorm) — быстро думать о том, чтобы свалить вину на кого-то другого во время встречи; от *brainstorming* (коллективное обсуждение) [6]. Разговорный вариант основан на существующем в США процессе расследования причин неудачи и распределения вины. Например: *He was blamestorming at last night's council meeting* — Он лихорадочно думал, как бы оправдаться на вчерашнем заседании совета.

Заключение (Conclusions)

В статье были изучены некоторые аспекты неологизмов и их словообразовательных средств, охарактеризованы по типу словообразования, сфере употребления, способности создавать новые формы некоторые популярные неологизмы. Мы изучили механизмы формирования неологизмов в связи с концептуальными изменениями в сознании человека в условиях постоянного развития технологий и научных достижений.

На основе данной статьи можно сделать вывод о том, что систематическое изучение новых слов улучшает процесс расширения словарного запаса, тем самым подготавливая

человека к жизни в современном мире. В связи с постоянным развитием в языке происходят изменения. При этом возможны следующие варианты: 1) старые слова полностью меняют свое значение, утрачивая ранее существовавшее; 2) в семантической структуре слова появляется еще один

лексико-семантический вариант при сохранении всех традиционных. Среди семантических инноваций последних десятилетий преобладают единицы второго типа. Это необходимо знать не только профессиональным лингвистам, но и людям, еще только изучающим иностранный язык, и переводчикам.

Библиографический список

1. Гак В. Г. Сопоставительная лексикология. М. : Междунар. отношения, 1977. 264 с.
2. Заботкина В. И. Новая лексика современного английского языка. М. : Высшая школа, 1989. 126 с.
3. Guilbert L. *La Creativite Lexacale*. Paris : Larousse, 1975. 285 p.
4. Самые популярные английские слова 2018. URL: <https://englex.ru/2018-most-popular-words-from-the-oxford-collins-cambridge-dictionaries> (дата обращения: 13.08.2020).
5. Zhou Li-na. Neologism in News English // *Sino-US English Teaching*. 2016. Vol. 13, no. 4. P. 292–295. DOI: 10.17265/1539-8072/2016.04.007
6. Столбовская И. Неологизмы в английском языке // *Study.ru*: информационно-образовательный портал. 2019. 21 марта. URL: <https://www.study.ru/article/lexicology/neologizmy-v-angliyskom-yazyke> (дата обращения: 13.08.2020).

References

- Gak V. G. (1977) *Sopostavitel'naya leksikologiya [Comparative Lexicology]**. Moscow, Mezhdunarodnye otnosheniya Publ., 264 p. (in Russian)
- Guilbert L. (1975) *La Creativite Lexacale*. Paris, Larousse Publ., 285 p. (in French)
- Samye populyarnye angliiskie slova 2018 [The Most Popular English Words]**. Available at: <https://englex.ru/2018-most-popular-words-from-the-oxford-collins-cambridge-dictionaries> (accessed: 13.08.2020). (in Russian)
- Stolbovskaya I. (2019) Neologizmy v angliiskom yazyke [Neologisms in English], *Study.ru*, march 21. Available at: <https://www.study.ru/article/lexicology/neologizmy-v-angliyskom-yazyke> (accessed: 13.08.2020). (in Russian)
- Zabotkina V. I. (1989) *Novaya leksika sovremennogo angliiskogo yazyka [New Vocabulary of Modern English]**, Moscow, Vysshaya shkola Publ., 126 p. (in Russian)
- Zhou Li-na (2016) Neologism in News English, *Sino-US English Teaching*, vol. 13, no. 4, pp. 292–295, doi: 10.17265/1539-8072/2016.04.007 (in English)

* Перевод названий источников выполнен автором статьи / Translated by author of the article.